



BIULETYN

INFORMACYJNY
PODLASKIEJ REGIONALNEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

W NUMERZE :

- Kampania „Bajkowy urlop w Polsce” str. 2
- Promocja Podlaskiego w Krakowie str. 6
- Głosuj na Suwalski Park Krajobrazowy str. 11
- Wydawnictwa PROT str. 12
- Otwarcie CIT w Operze i Filharmonii Podlaskiej str. 14
- Certyfikacja centrów i punktów Informacji turystycznej str. 16
- Konkurs na najlepsze CIT str. 17
- Turystyka Rowerowa str. 19
- Wydarzenia str. 20
- Oferty na wakacje str. 25

NAJLEPSZY PRODUKT TURYSTYCZNY – CERTYFIKAT POLSKIEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ 2014

XII edycja konkursu „Najlepszy Produkt Turystyczny – Certyfikat Polskiej Organizacji Turystycznej 2014 – etap regionalny” oficjalnie rozpoczęła!

Więcej informacji na stronie 2

Organizator:



Współorganizator:



Patronat honorowy:



Patronat medialny:





Uprzejmie informujemy, że 27 czerwca 2014 roku podczas Konferencji pn. „Rozwój oferty i produktów turystycznych na przykładzie gminy Rajgród” organizowanej przez Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego odbyła się uroczysta inauguracja etapu regionalnego KONKURSU „Najlepszy Produkt Turystyczny – Certyfikat Polskiej Organizacji Turystycznej 2014”.

Podczas konferencji w Rajgrodzie ideę oraz ogólne zasady konkursu zaprezentowała Pani Anna Książnik z Polskiej Organizacji Turystycznej. Natomiast o etapie regionalnym konkursu i nagrodach przewidzianych na tym poziomie opowiedziała Pani Sylwia Grudzińska Dyrektor Podlaskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej.

Konkurs ma na celu wyłonienie w danym roku najbardziej atrakcyjnych, nowatorskich i przyjaznych turystom produktów turystycznych, a także ich promocję. Jest o co walczyć - do wygrania jest nie lada gratka - Miano Złotego Certyfikatu, a także Kampania promocyjna prowadzona przez Pol-

NAJLEPSZY PRODUKT TURYSTYCZNY – CERTYFIKAT POLSKIEJ ORGANIZACJI

ską Organizacją Turystyczną o wartości 100 000 złotych!

Wzorem lat ubiegłych Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna będzie pełnić funkcję regionalnego koordynatora tego przedsięwzięcia. W roku 2013 dzięki owocnej współpracy PROT z Urzędem Marszałkowskim oraz Mediami Regionalnymi Spółka z.o.o do konkursu zgłosiła się rekordowa liczba produktów turystycznych – 27! Liczymy na to, że w tegorocznej edycji osiągniemy lepszy wynik.

Na etapie regionalnym na najciekawsze produkty turystyczne czekają w tegorocznej edycji niezwykle atrakcyjne nagrody: trzy najlepsze produkty turystyczne otrzymują możliwość bezpłatnego uczestnictwa na jednej z imprez wystawienniczych w Polsce na wspólnym stoisku Województwa Podlaskiego w okresie od października 2014 do września 2015.

Każdy z trzech zwycięzców otrzymuje bezpłatnie ładę i napis na fryzie. Ponadto, wszystkie produkty turystyczne wyróżnione Certyfikatem lub Wyróżnieniem PROT znajdują się w ulotce dotyczącej Najlepszych Produktów Turystycznych z Województwa Podlaskiego z roku 2014. Materiał będzie kolportowany na

stoisku Województwa Podlaskiego na wszystkich imprezach promocyjnych w Polsce.

W ramach patronatu media Inego Radia RMF MAXX, Kuriera Porannego i Gazety Współczesnej najciekawsze Najlepsze Produkty Turystyczne z województwa podlaskiego otrzymają bezpłatną promocję swojej oferty.

Zgłoszenia do etapu regionalnego przyjmowane są za pomocą aplikacji konkursowej, która funkcjonuje pod adresem: <http://konkurs.pot.gov.pl>. Termin zgłaszania propozycji mija z dniem 18 sierpnia 2014.

W razie pytań informacji udziela koordynator konkursu Pani Joanna Sienkiewicz, e-mail: joanna.sienkiewicz@podlaskieit.pl, tel. 85 653 77 97.



PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

BAJKOWY URLOP W POLSCE W BIAŁYMSTOKU

22 lipca na białostockich Plantach odbyła się podlaska edycja kampanii "Bajkowy urlop w Polsce". Każdy kto na chwilę wstąpił do parku miał szansę zostać twarzą Podlasia.

O godzinie 11:00 w Hotelu Esperanto*** w Białymstoku odbył briefing prasowy podsumowujący dotychczasowe działania prowadzone przez Polską Organizację Turystyczną (POT) w ramach projektu Promujmy Polskę, realizowanego w latach 2010-2014. Jego celem jest promocja turystyczna Polski przede wszystkim na rynkach zagranicznych, ale i w Polsce.

Gośćmi konferencji byli Jacek Piorunek - Członek Zarządu Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego, Tadeusz Truskolaski - Prezydent Miasta Białegostoku, Rafał Szymtke - Prezes Polskiej Organizacji Turystycznej. „Nasz region jest niezwykle urokliwy turystycznie i ważny na mapie kraju. Są miejsca, które mogą przyciągnąć wielu turystów” - mówił Jacek Piorunek. I dodał, że Białystok jest miastem, które w ciągu 10 lat zrobiło największy postęp wśród miast o podobnej wielkości.

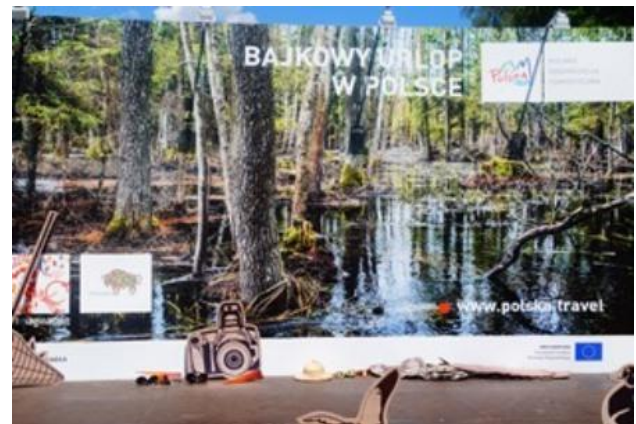
Wtórował mu Rafał Szymtke, prezes Polskiej Organizacji Turystycznej, który często do Białegostoku przyjeżdża, ale - jak przyznał - nie poznał miasta, bo tak dużo się u nas zmieni-

ło”. W Parku Miejskim Plany do godziny 18 każdy mieszkaniec oraz turysta mógł wziąć udział w konkursie "Zostań twarzą regionu". Zadaniem uczestników było odegranie - w bajkowej aranżacji - scenki inspirowanej walorami turystycznymi regionu. Bajkowe postacie i motywy były wykorzystywane w promocji wszystkich polskich województw w ramach projektu "Promujmy Polskę Razem". Nasz region promuje Robin Hood, który zawiązał do podlaskich lasów. Ponadto gościem akcji była aktorka Katarzyna Cichopek, starała się uczestnikom pokonać tremę.

Wszystkie inscenizacje były fotografowane, zdjęcia umieszczono w Internecie i poddane są głosowaniu. Spośród nominowanych przez internautów, jury wybierze następnie jedną, najbardziej pomysłowo odegraną scenkę z danego regionu. Wyłonione w ten sam sposób, we wszystkich województwach, zdjęcia bajkowo-turystycznych inscenizacji będą umieszczone na ponad 250 billboardach w całej Polsce, w listopadzie br. Zwycięzcy w poszczególnych regionach otrzymają także honorarium w wysokości 2000 zł.

Szczegóły na www.twarzregionu.pl.

FOTORELACJA Z BAJKOWEGO URLOPU... tak było...





PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

WIZYTA STUDYJNA PO WOJEWÓDZTWIE PODLASKIM DZIENNIKARZY Z HOLANDII

W dniach 20 – 23 czerwiec 2014 roku Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna wraz z Polskim Ośrodkiem Informacji Turystycznej w Amsterdamie zorganizowała wizytę studyjną dla 3 dziennikarzy z Holandii.

Reprezentowali oni renomowane holenderskie czasopisma, a mianowicie magazyn turystyki aktywnej SALT oraz wydawnictwa konsumenckie Algemeen Dagblad, Rotterdamse Straatkrant i Voeks Nieuws.

Celem wizyty było wypromowanie województwa podlaskiego na rynku holenderskim jako regionu atrakcyjnego turystycznie, ze szczególnym uwzględnieniem walorów Podlaskiego Szlaku Bocianiego. Ponadto dała możliwość nawiązania bezpośredniej współpracy mediów i przedsiębiorców zaangażowanych w organizację wizyty. Podsumowa-

niem wizyty studyjnej będzie ukazanie się pod koniec roku szeregu artykułów w prasie holenderskiej, na blogach, facebooku oraz stronach www na temat miejsc, które dziennikarze odwiedzili w czasie swojego pobytu na Podlasiu.

Wizyta ta była znakomitą okazją do poznania uroków i produktów turystycznych części województwa podlaskiego. Podczas 4-dniowej wycieczki zaprezentowane zostały najciekawsze atrakcje oraz obiekty świadczące usługi na wysokim poziomie w następujących regionach województwa podlaskiego jak: Region Puszczy Białowieskiej, Dolina Narwi, Dolina Biebrzy, Augustów.

Pierwszego dnia uczestnicy poznali cały kompleks Sióła Budy, tam zostali zakwaterowani i spróbowali pierwszy raz regionalnej podlaskiej kuchni.

Drugiego dnia uczestnicy

wybrali się na wycieczkę rowerową po Białowieży. Mieli również okazję: przejechać się dreżyną, zajrzeć do środka apartamentów w wagonach przy Restauracji Carskiej, być w Muzeum Przyrodniczo-Leśnym, wybrać się na spacer do Rezerwatu Ścisłego, zobaczyć żubry w Rezerwacie Pokazowym Żubrów oraz Ośrodek Turystyczno-Rekreacyjny i Kulturalny Stary Dwór nad Zalewem Siemianówka. Skosztowali regionalnych potraw w Hotelu Białowieskim*** oraz zatrzymali się na noc w Hotelu Dwór Czarnckiego***.

Trzeciego dnia rozpoczął się od wizyty w Narwiańskim Parku Narodowym. Dziennikarze mieli okazję przejść kładką Waniewo-Śliwno. Następnie zwiedzili Tykocin: Wielką Synagogę oraz wnętrza Zamku w Tykocinie. Zwiedzili Pentowo - VII Europejską Wieś Bocianią z 26 gniazdami bociana białego, skosztowali potraw kuchni podlaskiej w Dworku Nad Łąkami w Kiermusach. W Goniądzu dziennikarzom został zaprezentowany



nowo powstały segment Hotelu Zbyszko. Dziennikarze zostali zakwaterowani w Gospodarstwie agroturystycznym Dolina Biebrzy.

Czwartego dnia uczestnicy zwiedzili Augustów, mieli okazję uczestniczyć w spływie kajakowym Kanałem Augustowskim (trasa Rygol – Perkuć, po drodze atrakcją były dwa śluzowania), odwiedzili Sanktuarium Maryjne w Studziennicznej. Mieli również okazję zobaczyć wyciąg nart wodnych oraz nowoczesny amfiteatr Augustowa. Wizyta zakończyła Dziennikarze byli pod wrażeniem bogactwa różnorodności województwa podlaskiego. Zachwyt wzbudziła wśród uczestników prosperująca na wysokim poziomie baza noclegowo-gastronomiczna w naszym regionie, potrawy kuchni regionalnej, spływ Kanałem Augustow-



skim oraz obszary przyrodnicze-cenne: Narwiański Park Narodowy i Biebrzański Park Narodowy oraz Puszcza Białowieska zarówno jej walory przyrodnicze jak i kulturowe.

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna pragnie podziękować uczestnikom za chęć udziału w wizycie oraz za miło spędzony wspólnie czas. Dziękujemy również za bardzo pozytywne opinie na temat wizyty.

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna pragnie również podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do zorganizowania wizyty studyjnej: przedstawicielom samorządów, parków, muzeów, przedsiębiorcom oraz opiekunom obiektów za okazane zaangażowanie i pomoc.

Serdecznie zapraszamy do dalszej współpracy.



PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO PODLASKIE BOCIANY W ŁÓDZKIEJ MANUFAKTURZE

W dniach 28-29 czerwca 2014 r. w Łódzkiej Manufakturze odbył się pierwszy event informacyjno-promocyjny „Podlaskie Bociani Raj” organizowany przez Podlaską Regionalną Organizację Turystyczną przy wsparciu merytorycznym Stowarzyszenia na rzecz Ekorozwoju „Agro-Group”.

Event został zrealizowany w ramach projektu „Ochrona bociana białego na obszarze Podlaskiego Szlaku Bocianego poprzez kampanię informacyjno-edukacyjną”, którego głównym celem jest wzrost świadomości społecznej na temat znaczenia ochrony Bociana Białego, w szczególności na obszarach przyrodniczo cennych, w tym na Podlaskim Szlaku Bocianim.

Na „bocianim” stoisku odwiedzający mieli okazję zapoznać się z ofertą turystyki przyrodniczej w województwie podlaskim, ofertą edukacyjną parków narodowych i krajobrazowych oraz otrzymać informacje dotyczące Podlaskiego Szlaku Bocianego.

Do zapoznania się z tematyką ochrony bociana białego i przyjazdu na szlak zachęcało wydawnictwo „Podlaskie Bociani Raj” i materiały promocyjne związane z bocianem, które można było otrzymać na stoisku, a także z rąk samych bocianów.

Przez cały czas trwania eventu prowadzący zachęcał do aktywnego uczestnictwa w akcji promocyjnej przeprowadzając konkursy i quizy dotyczące ochrony gatunku bociana białego oraz informując przechodzących o miejscach związanych z występowaniem bociana, Podlaskim Szlakiem Bocianim.

Największe zainteresowanie odwiedzających, zwłaszcza dzieci wzbudzały postaci bociana przechadzające się po terenie Manufaktury, z którymi chętnie robiono pamiątkowe zdjęcia.

Celem eventu było przedstawienie regionu województwa podlaskiego jako wyjątkowego miejsca pod kątem przyrodniczym.



PODLASKIE BOCIANI RAJ – EVENT NA RYNKU KOŚCIUSZKI



W sobotę 26 lipca 2014 r. na Rynku Kościuszki w Białymstoku odbył się kolejny event promocyjno-informacyjny „Podlaskie

Bociani Raj” organizowany przez Podlaską Regionalną Organizację Turystyczną przy wsparciu merytorycznym Stowarzyszenia na rzecz Ekorozwoju „Agro-Group”.

Został on zrealizowany w ramach projektu „Ochrona bociana białego

na obszarze Podlaskiego Szlaku Bocianego poprzez kampanię informacyjno-edukacyjną”, którego głównym celem jest wzrost świadomości społecznej na temat znaczenia ochrony Bociana Białego, w szczególności na obszarach przyrodniczo cennych, w tym na Podlaskim Szlaku Bocianim. Aranżacja stoiska nawiązująca do gatunku bociana białego miała na celu budowanie postaw ekologicznych oraz zachęcenie do zapoznania z ofertą turystyki przyrodniczej w województwie. Zainteresowani spędzeniem czasu w regionie mogli zapoznać się w foldery i ulotki

„Podlaskie Bociani Raj”, wydane w ramach projektu, zawierające m.in. oferty wycieczek na Podlaskim Szlaku Bocianim. Odwiedzający mieli okazję zapoznać się z ofertą edukacyjną parków narodowych i krajobrazowych oraz uzyskać informacje o atrakcjach na szlaku.

Największe zainteresowanie odwiedzających, zwłaszcza najmłodszych, wzbudzały bociany, z którymi chętnie robiono pamiątkowe zdjęcia. Uczestnicy eventu brali również udział w przygotowanych konkursach.



PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

KRAKÓW POCZUŁ MOC PODLASKIEJ SIŁY

Krakowski Mały Rynek 31 lipca br., przez kilkanaście godzin świadkiem **siły województwa podlaskiego**. Mieszkańcy Krakowa mogli się przekonać, że Podlaskie to nie tylko malownicze krajobrazy, bogactwo fauny i flory, ale również siła, dynamizm i kreatywność jego mieszkańców.

W przepelnionym atrakcjami programie, przygotowanym przez **Departament Współpracy z Zagranicą i Promocji UMWP, na pierwszy plan wysuwał się taniec. Podlaskie: siła! DANCE BATTLE!** – pierwsza edycja międzynarodowego turnieju tanecznego – była magnesem przyciągającym pasjonatów tańca w różnym wieku, od najmłodszych do najstarszych. W scenografii zbudowanej z wielobarwnych pikselowych kwadratów odbywały się pojedynki taneczne, w których uczestniczyli najlepsi tancerze z kraju i zagranicy, co chwilę wzbudzając zachwyt licznie zgromadzonej publiczności. Tuż obok odbywały się pokazy i warsztaty taneczne, prowadzone przez członków białostockiej formacji **Fair Play Crew**. Tancerze Podlaskiego wciągali zebranych do wspólnej zabawy.

Tanecznym był jednak tylko jednym z punktów bogatego w atrakcje programu. Po raz kolejny prawdziwą furorę zrobiła interaktywna gra, w której przy pomocy specjalnie przygotowanych rowerów, nawiązują-



Podlaskie

ych swoim kształtem do sylwetek żubra i łosia, można było przemierzać podlaskie ścieżki. Była to doskonała okazja, żeby chociaż przez chwilę poczuć namiastkę podlaskiego krajobrazu. Emocje towarzyszące grze udzielały się wszystkim, a innowacyjna forma przekazu sprawiała, że wielu uczestników i widzów postanowiło zaopatrzyć się w mapy i foldery promujące region. Wierzymy, że dzięki temu spotkaniu wielu z nich odwiedzi nas nie tylko wirtualnie.

Kolejnym elementem składającym się na podlaską prezentację był monochromatyczny pokój przygotowany przez projektantów związanych z festiwalem Up To Date, w którym można było oderwać się od wielkomiejskiego zgiełku i przenieść się oczami wyobraźni do miejsca, w którym nieskażona przyroda i atmosfera życzliwości oczekują na przybywających gości. O tym, że Podlaskie świetnie zapewnia taką atmosferę przekonywała dodatkowo wystawa fotografii Tomasza Tomaszewskiego. Równy podziw wzbudzały zdjęcia wykonane przez **Wiktora Wołkwa**, prezentujące region jako miejsce magiczne, przepelnione siłą ducha.



WIZYTA STUDYJNA DLA TOUOPERATORÓW I DZIENNIKARZY Z LITWY

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna z przyjemnością informuje, że planuje organizację wizyty studyjnej po województwie podlaskim w dniach **18-22 sierpnia 2014 roku. Przedsięwzięcie skierowane jest do touroperatorów i dziennikarzy z Litwy.**

Podczas 5-dniowej wizyty zostaną zaprezentowane najciekawsze atrakcje turystyczne w województwie podlaskim m.in. **Kanał Augustowski, Szlak Tatarski w postaci Meczetu w Kruszynianach i kuchni**

tatarskiej, którą zachwycił się Książę Karol, Białostok – kolebkę języka esperanto, Narwiański Park Narodowy, Białowiecki Park Narodowy – ostoję żubra, Świętą Górę Grabarkę – najważniejsze sanktuarium prawosławia Polsce, malowniczą Dolinę Bugu oraz znane na całym świecie biebrzańskie bagna. W czasie trwania podróży studyjnej uczestnicy zapoznają się również z obiektami noclegowo-gastronomicznymi na najwyższym poziomie. Ważnym elementem wydarzenia jest **spotkanie w formie B2B uczestników wizyty z branżą turystyczną województwa podlaskiego.** **Głównym celem przedsięwzięcia jest**

pogłębienie i aktualizacja wiedzy touroperatorów oraz dziennikarzy z Litwy na temat oferowanych produktów turystycznych Województwa Podlaskiego. Ponadto wizyta ma za zadanie wypromowanie województwa jako regionu atrakcyjnego turystycznie i przekonanie touroperatorów do włączenia większej liczby ciekawych miejsc z Podlaskiego do oferowanych przez nich programów wycieczek. Kolejnym celem jest zapoznanie zagranicznych ekspertów, przedstawicieli opinii publicznej z trendami dotyczącymi rozwijających się form turystyki na terenie województwa.



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
NEIGHBOURS IN ACTION





PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

STUDY PRESS DZIENNIKARZY Z UKRAINY 8-12 WRZEŚNIA

Uprzejmie informujemy, że na początku **września 2014** roku **Polski Ośrodek Informacji Turystycznej w Kijowie** we współpracy z **Turystycznym Press-klubem Ukrainy, Urzędem Marszałkowskim Województwa Podlaskiego** oraz **Podlaską Regionalną Organizacją Turystyczną** planuje zorganizowanie wizyty studyjnej w województwie podlaskim dla **20 dziennikarzy z Ukrainy**.

Celem wizyty jest wypromowanie województwa jako regionu atrakcyjnego turystycznie, ze szczególnym uwzględnieniem walorów przyrodniczych. Wizyta studyjna daje możliwość

nawiązania bezpośredniej współpracy mediów i przedsiębiorców zaangażowanych w organizację wizyty. Podczas wizyty zostaną zaprezentowane najciekawsze atrakcje, usługi turystyczne oraz obiekty świadczące usługi na wysokim poziomie. Podsumowaniem wizyty studyjnej będzie sporządzenie przez przyjezdnych dziennikarzy artykułów na temat miejsc, które odwiedzą w czasie swojego pobytu na Podlasiu.

Planowany termin wizyty studyjnej to **8-12 wrzesień 2014 r.** W tym czasie, dziennikarze będą mieli okazję poznać **Pojezierze Suwalsko – Augustowskie (Augustów, Kanał Augustowski,**

ski, Klasztor Kamedułów w Wigrach), Miasto Białystok, Region Puszczy Knyszynskiej (Supraśl, Silvarium) oraz Dolinę Narwi (Waniewo, Pentowo, Kiernusy).



Podlaskie



WIZYTA STUDYJNA PO PODLASKIM SZLAKU BOCIANIM



Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna w **drugiej połowie września 2014 r.** organizuje wizytę studyjną po Podlaskim Szlaku Bocianym w ramach realizowanego projektu **„Ochrona bociana białego na obszarze Podlaskiego Szlaku Bocianego poprzez kampanię informacyjno-edukacyjną”**, który dofinansowany jest z Funduszu Małych Grantów Programu PO2 „Ochrona różnorodności biologicznej i ekosystemów” w ramach Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego 2009-2014.

Uczestnikami wizyty będzie czterech touroperatorów, czterech dziennikarzy i jeden bloger z Polski zajmujących się turystyką przyrodniczo-ekologiczną.

Przedsięwzięcie ma na celu zainteresowanie uczestników tematyką ochrony i zwyczajami Bociana Białego oraz pokazanie Podlaskiego Szlaku Bocianego jako obszaru uchodzącego za największe skupisko bocianów w całej Europie ze szczególnym uwzględnieniem jego unikatowych walorów przyrodniczych.

Uczestnicy będą mieli okazję odwiedzić najbardziej znane miejsca w województwie podlaskim takie jak: Puszcza Białowieńska, Dolina Narwi i Biebrzy czy Pojezierze Suwalsko – Augustowskie, jak również skosztować regionalnych potraw.

Główne założenie przyświecające organizacji wizyty studyjnej przewiduje, że jej uczestnicy zobowiążą się w ramach prowadzonych przez siebie blogów oraz czasopism, dzienników prasowych napisać o potrzebie ochrony i zwyczajach Bociana Białego, zarekomendować swoim czytelnikom zwiedzanie Podlaskiego Szlaku Bocianego zgodnie z zasadami obowiązującymi na terenach objętych ochroną. Natomiast touroperatorzy zobowiążą się do opracowania i wprowadzenia oferty przyrodniczo-ekologicznej z obszaru Podlaskiego Szlaku Bocianego do swoich katalogów.



PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO PROT NA IMPREZACH W REGIONIE



PATRONAT PODLASKIEJ REGIONALNEJ
ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

XXIV Muzyczne Dialogi nad Bugiem były pełne atrakcji. Podczas nich posłuchać można było m.in. zespołów ludowych, folkowych, prezentujących muzykę ukraińską, łemkowską, białoruską. Nie zabrakło też karnawałowych rytmów prosto z Kolumbii. Młodszy i starsi, miłośnicy nastrojowej muzyki i ostrzejszego grania – każdy podczas tej dwudniowej imprezy mógł znaleźć coś dla siebie. Poza koncertami odbyła się konferencja naukowa, otwarta została wystawa, przygotowane było też mnóstwo rozrywek dla najmłodszych.

Impreza odbyła się pod honorowym patronatem **marszałka województwa podlaskiego**, a jej sponsorem głównym był Gaz System.

Pierwszy dzień, **2 sierpnia**, rozpoczął się o godz. 11 konferencją popularno-naukową w Ośrodku Dziejów Ziemi Mielnickiej – „Gawędy o kulturach”. Tematyka tegorocznej edycji konferencji „Gawędy o kulturach” oscylowała wokół zagadnień pogranicza, przekształceń i kultury ludowej. Tak jak w poprzednich latach, spotkanie współorganizowane było przez GOKSIR w Mielniku i Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów UMCS.

Koncerty zaczęły miejscowe zespoły. Na scenie na nadbużańskim stadionie zaśpiewali: Mielniczanie z Mielnika, Krynica z Radziwiłłówki, Nowina z Moszczony Królewskiej oraz Wrzosa z Wilanowa. Zaprezentowały znane i lubiane w gminie Mielnik utwory. Po nich na scenę wszedł zespół Hoverla prezen-

tujący muzykę ukraińską i łemkowską. Kolejni w siłą muzyki porwali widzów artyści z Chudoby. Zespół prezentował własny, rozpoznawalny od pierwszych taktów, specyficzny styl muzyczny. Dzięki Chudobie na scenie zagościły folk słoński, bałkański, rosyjski i ukraiński.

Gwiazdą sobotniego wieczoru w Mielniku był **Alosza Awdiejew**, z urodzenia Rosjanin, z wyboru Polak. Awdiejew nie tylko porwał zebrany na jego koncercie tłum grą na gitarze i energetycznym, poruszającym śpiewem, ale też bawił do łez dowcipami oraz anegdotami wplatanymi między piosenki. Zachwycona publika prosiła o jeszcze. Po bisach Awdiejewa nadszedł czas na zabawę taneczną przy swoich rytmach. Poprowadził ją zespół Zorka. W przerwie ich trzygodzinnego koncertu zebrani mieli okazję podziwiania na niebie wyjątkowego zjawiska – pokaz ognia sztucznych.

3 sierpnia zaczął się gorąco nie tylko dzięki wyjątkowo upalnej aurze, która była tego dnia. Temperaturę dodatkowo podniosła kolumbijska atmosfera. Pierwszym jej znakiem w Mielniku była wystawa autorstwa fotografdziennikarza-policjanta Ryszarda Sobolewskiego pn. „Magia Kolumbii – krajo-brazy, ludzie i przyroda. Goście słuchali opowieści i oglądali barwne fotografie jednocześnie ciesząc się kolumbijskimi smakami. Chętnie degustowali kolumbijską kawę i soki z owoców pochodzących z tego kraju. Smaków tych można też było skosztować na stadionie, gdzie trwały koncerty. Obok stoisk wystawienniczych znalazło się też to z kolumbijskimi



XXIV MUZYCZNE DIALOGI NAD BUGIEM

sokami i kawami, a tuż obok z potrawami kuchni tatarskiej. Klimat tatarskiego życia i tradycji poznać można było głębiej podczas występu na scenie zespołu Buńczuk. Dorośli i zaledwie kilkuletni artyści zaprezentowali tańce i rodzajowe scenki z życia Tatarów. Ich występy przeplatane były opowieściami o tradycjach tego narodu.

Tego dnia na scenie prezentowała się także Skazka, której członkinie zaśpiewały piosenki białoruskie. W swój magiczny świat zabrała też publikę Karolina Cicha & Spółka feat. Bart Palyga „Wieloma Językami”. Zaśpiewała w dziewięciu językach mniejszości zamieszkujących województwo podlaskie.

Około godz. 20 znów podniosła się temperatura, a to dzięki skąpo, ale kolorowo ubranym artystkom z zespołu tanecznego TropiCuba. Taneczki zaprezentowały tańce takie, jak można zobaczyć podczas gorącego karnawału. Niekwestionowaną gwiazdą niedzieli był ukraiński zespół Kozak System. Muzycy zaprezentowali m.in. swoje najnowsze piosenki, utwory, z którymi wystąpili na Majdanie oraz własną aranżację „Kolorowych jarmarków” Maryli Rodowicz, wraz z którą niedawno wystąpili w Opolu.

Przez dwa dni dzieci odwiedzające teren koncertów miały też okazję skorzystania z rozlicznych rozrywek proponowanych przez dmuchane miasteczko.





PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO PROT NA IMPREZACH W REGIONIE MISTRZOSTWA POLSKI W PŁYWANIU NA BYLE CZYM

W Augustowie odbyły się XIX Mistrzostwa Polski w Pływaniu na Byle Czym - Impreza, która od lat ściąga tłumy turystów do Augustowa. W przedsięwzięciu uczestniczyła także Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna, która promowała województwo podlaskie rozprowadzając materiały dotyczące atrakcji naszego regionu.

W zawodach wzięło udział **41 załóg**. Uczestnicy pływali m.in. na makielicie czołgu oraz łodzi rybackiej.

Komisja Sędziowska XIX Mistrzostw Polski w Pływaniu na Byle Czym tegoroczne nagrody podzieliła w sposób następujący:

- III miejsce i 5 tysięcy złotych dla załogi



nr 11 z Supraśla. Swoje pływadło nazwali „Gdzie granica, tam my pancerniki”. Supraska załoga została nagrodzona także za najoryginalniejszy obiekt pływający z województwa podlaskiego. To kolejny tysiąc złotych nagrody.

- II miejsce i 6 tysięcy złotych wywalczyła ekipa nr 16 z Sędziszowa ("August - troll").

- I miejsce "Stara żytnia", to nazwa pływadła załogi nr 15 z Łodzi. Łodzianie przenieśli na augustowską rzekę cząstkę starożytnego Egiptu. Otrzymali oni NAGRODĘ główną 7 tysięcy złotych. Ostatnim punktem programu tegorocznych mistrzostw był koncert zespołu ENEJ.

FASHIONABLE EAST

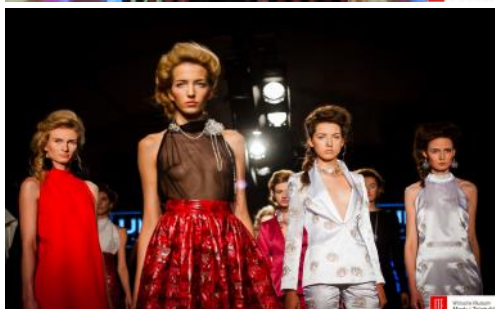
BIALYSTOK 31.07 - 03.08.2014

FASHIONABLE EAST (31.07-03.08.2014)

Fashionable East jest imprezą artystyczno-promocyjną opartą na modzie, z położeniem akcentu na prezentację młodych projektantów, oraz uznanych projektantów z krajów wschodniej i zachodniej Europy – Polski, Białorusi, Ukrainy, Gruzji, Litwy, Francji. Koordynator i pomysłodawca projektu **Wojciech Bokłago de Bof** zaprosił do współpracy czołwke polskich projektantów mody. Wydarzenie okazało się wielkim sukcesem, a Białystok zaprezentował się jako miejsce przyjazne modzie, dynamiczne i pełne energii. Swoje kolekcje zaprezentowało 21 projektantów (w tym takie gwiazdy

jak **Maciej Zień, Grażyna Hase, Jola Słoma i Mirek Trymbulak czy Michał Starost**), z udziałem 52 modelek i modeli.

Obok modelek wystąpili tancerze, muzycy, artyści reprezentujący różne dziedziny kracji – odbyły się warsztaty twórcze, wystawy, pokazy filmowe i koncerty. Imprezę odwiedziło ponad tysiąc osób, w tym kilkudziesięciu akredytowanych dziennikarzy, fotoreporterów i blogerów. Relacje z Fashionable East można było zobaczyć w telewizji TVN, Fashion TV Poland, TVP w Białymstoku i TVN 24. W wydarzeniu uczestniczyła także **Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna**, która udostępniając foldery dotyczące atrakcji naszego regionu, promowała w ten sposób województwo podlaskie.



PROMOCJA WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO PROT NA IMPREZACH W REGIONIE



PATRONAT PODLASKIEJ REGIONALNEJ
ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

VII SPOTKANIA HUBERTOWSKIE W PUSZCZY KNYSZYŃSKIEJ 6-7 WRZEŚNIA 2014 r.

Zapraszamy do samego serca knyszyńskiego boru - do Czarnej Białostockiej, by wspólnie celebrować leśne święto pt. "VIII Spotkania Hubertowskie w Puszczy Knyszyńskiej".

7 września 2014 r. nad zalewem Czapielówka w Czarnej Białostockiej po raz ósmy spotkają się miłośnicy łowiectwa, myślistwa nie tylko z regionu Podlasia, ale z terenu całej Polski i z zagranicy oraz wszyscy ci, którzy chcą poszerzyć wiedzę na temat tradycji polowań, ochrony lasu czy ekosystemu leśnego otaczającej nas Puszczy Knyszyńskiej.

Na scenie rozbrzmiewać będą myśliwskie sygnały. Z koncertem wystąpi reprezentacyjny Zespół Muzyki Myśliwskiej Polskiego Związku Łowieckiego. Nie zabraknie pokazów i prezentacji: sokolników, psów i trofeów myśliwskich. W galerii na pomoście będzie można obejrzeć wystawę Klubu fotograficznego „PRYZMAT” z Czarnej Białostockiej. Wybrana zostanie najsmaczniejsza leśna potrawa i naleweczka w konkursie kulinarnym „Hubertowskie Jadło”. Do odwiedzenia zapraszają stoiska Nadleśnictwa Czarna Białostocka, PZŁ i Lasów Państwowych, a także rzemieślnicy i producenci regionalnej żywności z terenu Podlasia. Imprezie towarzyszyć będą występy zespołów: „I o to chodzi”, „Sakseufonia”, „Belcanto” oraz „Trio Akord”. Wieczór zakończy koncert Kapeli „CYMES”.

Dzień wcześniej w sobotę 6 września na strzelnicy w Karakulach myśliwi będą konkurować w zawodach w strzelectwie myśliwskim. W godzinach popołudniowych w kościele pw. Św. Rodziny w Czarnej Białostockiej odbędzie się Seminarium Naukowe, na którym zostanie omówiony ważny i aktualny temat „Gospodarka populacją dziką w sytuacji zagrożenia afrykańskim pomorem świń (ASF)”.

„Spotkania Hubertowskie w Puszczy Knyszyńskiej” to cykliczna impreza plenerowa, która z roku na rok przyciąga wielu zainteresowanych kulturą łowiecką i myśliwską.

Program „VIII Spotkań Hubertowskich w Puszczy Knyszyńskiej”

6 września 2014 r. (sobota)

► Strzelnica w Karakulach

9.00 – Zawody otwarte w strzelectwie myśliwskim w ramach „Spotkań Hubertowskich w Puszczy Knyszyńskiej”

► Kościół pw. Św. Rodziny w Czarnej Białostockiej

14.30 – Seminarium Naukowe w ramach „Spotkań Hubertowskich „Gospodarka populacją dziką w sytuacji zagrożenia afrykańskim pomorem świń (ASF)”

7 września 2014 r. (niedziela)

► Kościół pw. Św. Rodziny w Czarnej Białostockiej

11.30 - Msza św. w kościele pw. Św. Rodziny w Czarnej Białostockiej - Msza Św. Huberta w wykonaniu Zespołu Muzyki Myśliwskiej „Hubertus” z Kwidzyna

► Zalew Czapielówka w Czarnej Białostockiej

13.15 – Występ Zespołu Muzyki Myśliwskiej „Hubertus” z Kwidzyna

14.00 - Oficjalne rozpoczęcie „Spotkań Hubertowskich w Puszczy Knyszyńskiej”

14.15 - Ogłoszenie wyników i wręczenie nagród zwycięzcom zawodów strzeleckich

14.30 - Występ Sygnalistów Myśliwskich przy ZO PZŁ w Białymstoku

14.45 - Prezentacje sokolników

15.00 – Koncert w wykonaniu reprezentacyjnego Zespołu Muzyki Myśliwskiej Polskiego Związku Łowieckiego pod kierownictwem Mieczysława Leśniczaka

16.00 – Występy zespołów:

- „I o to chodzi”

- „Sakseufonia”

- „Belcanto”

- „Trio Akord”

18.00 – Koncert Kapeli „CYMES”

Imprezy towarzyszące:

„Promocja drewna” – prezentacja i pokazy Nadleśnictwo Czarna Białostocka

Wystawa PZŁ i Lasów Państwowych
Wystawy fotograficzne i trofeów myśliwskich

Prezentacja psów myśliwskich

Prezentacje i pokazy sokolników
Wystawa fotograficzna Klubu fotograficznego „PRYZMAT” z Czarnej Białostockiej – Galeria na pomoście

Konkurs Kulinarny „Hubertowskie Jadło” (kategorie: bigos myśliwski, potrawa z ziemniaków, naleweczka leśna, inne leśne rarytasy)

Stoiska gastronomiczne i handlowe

Patronat Honorowy Spotkań Hubertowskich:

Marszałek Województwa Podlaskiego
Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych w Białymstoku

Park Krajobrazowy Puszczy Knyszyńskiej

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna

Organizatorzy:

Gmina Czarna Białostocka
Regionalna Dyrekcja Lasów Państwowych w Białymstoku

Polski Związek Łowiecki - Zarząd Okręgowy w Białymstoku

Nadleśnictwo Czarna Białostocka
Parafia pw. Św. Rodziny w Czarnej Białostockiej

Centrum Kultury Łowieckiej i Leśnej w Czarnej Białostockiej

Dom Kultury w Czarnej Białostockiej



KONFERENCJE, WARSZTATY, KONKURSY

SUWALSKI PARK KRAJOBRAZOWY MOŻE
ZOSTAĆ „NOWYM CUDEM POLSKI”

Suwalski Park Krajobrazowy ma szansę stać się jednym z „Siedmiu Nowych Cudów Polski”! Pod taką nazwą odbywa się wakacyjny plebiscyt miesięcznika National Geographic, a Suwalski Park został zakwalifikowany do rywalizacji o ten zaszczytny tytuł.

Głosowanie potrwa do 26 września, ale już teraz Park gorąco zachęca do poparcia jego kandydatury. Zwłaszcza, że w okresie wakacyjnym na Suwalszczyźnie goszczą zarówno jej wierni miłośnicy jak i turyści dopiero odkrywający ten wyjątkowy zakątek kraju. Okolice Suwałk są miejscem szczególnie **atrakcyjnym krajobrazowo**. Mnóstwo tu wzniesień i pagórków poprzecinanych licznymi jeziorami i dolinami rzek. Niezwykłe widoki są wynikiem ostatniego zlodowacenia, kiedy to ukształtowały się morenowe wzniesienia, stożki kemów i wały ozów. Teren obfituje w malownicze pola głazów i głazowisk, które lodowiec przyniósł tu aż z Gór Skandynawskich. W ślad za mozaiką krajobrazową idzie różnorodność świata roślin i zwierząt, bogatego w rzadkie i chronione gatunki.

Suwalski Park Krajobrazowy to idealne miejsce dla tych, którzy od tłumnych kurortów wolą zacisze dziewiczej przyrody albo aktywny wypoczynek. Na turystów czekają wyjątkowe trasy rowerowe, ścieżki edukacyjne, spływy kajakowe Szeszupa, szlaki doskonałe na wędrowki piesze, prawdziwe „ruskie banie” no i oczywiście przepiękne jeziora, w tym najgłębsze jezioro w Polsce- **Hańcza**. Suwalszczyzna położona na pograniczu polsko-rosyjsko-litewskim to również region bardzo ciekawy kulturowo, z interesującą historią czy choćby oryginalnymi tradycjami kulinarnymi.

Suwalski Park Krajobrazowy powstał **w 1976 jako pierwszy park krajobrazowy w Polsce i stało się to nieprzypadkowo**. Krajobrazy Suwalskiego Parku Krajobrazowego zasługują na miano najpiękniejszych miejsc w kraju, dlatego warto na nie zagłosować w plebiscycie National Geographic. Głosy można oddawać codziennie za pośrednictwem strony internetowej www.7cudow.national-geographic.pl. Przy okazji do wygrania są atrakcyjne nagrody: **3 X Fiat Freemont na weekend, 20 x półroczna prenumerata Travelera , 25 x zestaw dla biegaczy iFITNESS**.

Więcej informacji udziela:
Teresa Świerubska Dyrektor Suwalskiego Parku Krajobrazowego

teresa.swierubska7@gmail.com
tel. (87) 569 18 01, fax: (87) 569 76 36
kom. 530 757 543

WARSZTATY POLSKO - LITEWSKIE



Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna serdecznie zaprasza przedstawicieli branży turystycznej z województwa podlaskiego na warsztaty polsko-litewskie. **Spotkanie odbędzie się 21 sierpnia b.r. o godz. 18.00 w Hotelu Esperanto *** w Białymstoku.**

Celem warsztatów jest stworzenie okazji do wymiany doświadczeń oraz nawiązania bezpo-

średnich kontaktów biznesowych touroperatorów z Litwy z touroperatorami z województwa podlaskiego organizującymi turystkę wyjazdową na Litwę oraz przyjazdową do województwa podlaskiego, a także przedstawicielami obiektów noclegowych, gastronomicznych i atrakcji turystycznych.

Warsztaty ułatwią zbudowanie oferty turystyki przyjazdowej do województwa podlaskiego, co przyczyni się do rozwoju turystyki transgra-

nicznej. Kolacja będzie miała charakter roboczy i konsultacyjny (B2B).

Proszę o przesłanie wypełnionych deklaracji uczestnictwa w spotkaniu na adres natalia.gorodowienko@podlaskieit.pl lub faxem 85 743 54 08 do 13 sierpnia b.r.



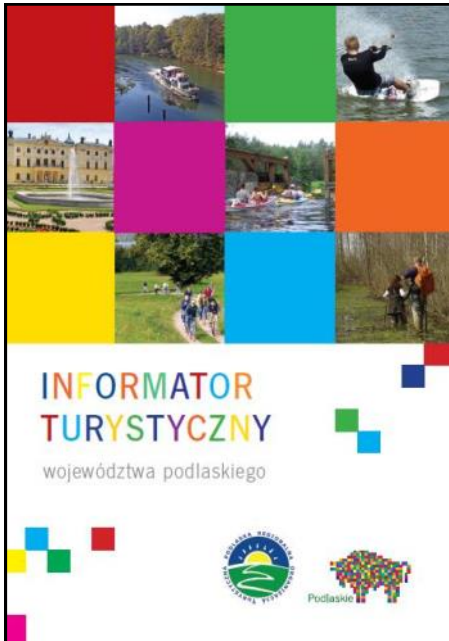
EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
NEIGHBOURS IN ACTION





WYDAWNICTWA PROT

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna wydała publikacje **Turystyka wodna województwa podlaskiego Katalog Produktów Turystycznych** oraz **Informator Turystyczny województwa podlaskiego** w ramach realizowanego projektu: „Współpraca transgraniczna poprzez wymianę doświadczeń pomiędzy polskim i litewskim przemysłem turystycznym” wdrażanego w ramach Celu 3: Europejska Współpraca Terytorialna Program Współpracy Transgranicznej „Litwa-Polska”. Projekt ma na celu wspieranie zrównoważonego rozwoju obszaru przygranicznego Litwy i Polski, poprzez podniesienie ekonomicznej, społecznej i terytorialnej spójności. Program jest współfinansowany z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Publikacje te są aktualizacją poprzednich wersji.



Informator Turystyczny województwa podlaskiego

Informator Turystyczny województwa podlaskiego jest bezpłatnym przewodnikiem po naszym regionie. W pigułce przedstawia historię, kulturę, zabytki, atrakcje turystyczne, imprezy cykliczne poszczególnych miejscowości w Podlaskiem. Informator oferuje wiele ciekawostek, wiadomości dotyczące najciekawszych tras rowerowych, a nawet możliwości zwiedzenia Podlaskiego balonem lub sterowcem. Przewodnik w ciekawy sposób opisuje też Suwalszczyznę i Ziemię Sejneńską. Klasztor w Wigrach, Wigierska Kolej Wąskotorowa, czy wyciąg narciarski w Szelmencie to tylko niektóre z przedstawionych atrakcji. Druga część informatora to vademecum turysty, z którego turysta dowie się o najważniejszych zabytkach poszczególnych miejscowości, adresach muzeów, teatrów, ośrodków kultury, galerii i pracowni rękodzieła ludowego. Tu znajdziemy też kalendarz cyklicznych imprez kulturalno-turystycznych, a także znajdzie adresy punktów informacji turystycznej, wypożyczalni łodzi, gondoli, rowerów, sprzętu narciarskiego i wielu innych. Szczególnie przydatna jest baza noclegowa.

Informator turystyczny województwa podlaskiego został wydany w polskiej (2 500 egz.) i litewskiej wersji językowej (2 500 egz.).

Turystyka wodna województwa podlaskiego Katalog Produktów Turystycznych

W publikacji znajdują się informacje związane z turystyką wodną województwa podlaskiego wg stanu na 2014 rok. Wydawnictwo zostało podzielone na poszczególne rodzaje turystyki wodnej od najłatwiejszej, rekreacyjnej poprzez wymagające wysiłku, umiejętności, specjalnych uprawnień po wyzwalające dodatkową adrenalinę jak nurkowanie w najgłębszym jeziorze Polski. Wydawnictwo kierowane jest zarówno do mieszkańców województwa jak i turystów odwiedzających nasz region. Przede wszystkim do miłośników sportów wodnych, dzieci i młodzieży szukających ciekawych miejsc na wakacje, do rodzin z dziećmi zainteresowanych wypoczynkiem w podlaskim, a także do branży turystycznej, która będzie mogła wykorzystać materiał swojej ofercie katalogowej.

Publikacja **Turystyka wodna województwa podlaskiego Katalog Produktów Turystycznych** została wydana w polskiej (2 500 egz.) i litewskiej wersji językowej (2 500 egz.).

W ramach projektu w przygotowaniu są następujące publikacje w obu wersjach językowych:

- Rowerem przez Podlaskie – aktualizacja
- Podlaskie – bogactwo różnorodności. Katalog produktów turystycznych
- Podlaskie na zimę
- Podlaskie dla zdrowia i urody



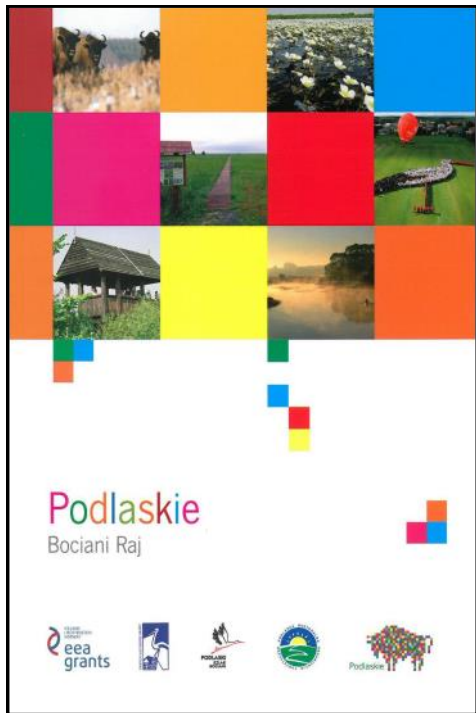
EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
NEIGHBOURS IN ACTION





WYDAWNICTWA PROT

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna w ramach realizowanego projektu „Ochrona bociana białego na obszarze Podlaskiego Szlaku Bocianego poprzez kampanię informacyjno-edukacyjną” dofinansowanego z Funduszu Małych Grantów Programu PL02 „Ochrona różnorodności biologicznej i ekosystemów” w ramach Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego 2009-2014, wydała **folder i ulotkę Podlaskie Bociani Raj**, których tematyka oparta jest głównie na ochronie Bociana Białego na Podlaskim szlaku Bocianim. Celem wydania publikacji jest wzrost świadomości społecznej nt. różnorodności biologicznej oraz edukacja w tej dziedzinie w powiązaniu z ekonomiczną wartością ekosystemów i wpływem turystyki.



Folder Podlaskie Bociani Raj

Folder Podlaskie Bociani Raj jest zbiorem ofert turystycznych ze szczególnym uwzględnieniem turystyki przyrodniczej. W materiale znajdują się **oferty 1 – dniowe, weekendowe i tygodniowe aktywnego spędzenia czasu**. Wydawnictwo stwarza możliwość szerszego poznania przyrody i zwyczajów bociana białego na Podlaskim Szlaku Bocianim, który przebiega przez całe województwo Podlaskie. Zawarte są w nim także **informacje o zasadach uprawiania turystyki na obszarach chronionych i przyrodniczo cennych, o ochronie gatunku bociana białego oraz bogactwa przyrodniczego województwa podlaskiego**. Oprócz informacji merytorycznych folder zawiera informacje praktyczne pomagające zaplanować wycieczkę. Jednocześnie jest to cenne źródło informacji nie tylko dla turystów, ale też dla touroperatorów, aby zechcieli włączać oferty turystyki przyrodniczej do swoich katalogów oraz kreować turystykę w oparciu o zachowanie równowagi w przyrodzie.

Folder Podlaskie Bociani Raj został wydany w polskiej (5000 egz.) i niemieckiej wersji językowej (2000 egz.).

Ulotka Podlaskie Bociani Raj

Ulotka Podlaskie Bociani Raj zawiera skrócone informacje dotyczące ochrony gatunku bociana białego, jego zwyczajów oraz miejsc gdzie można go spotkać w województwie podlaskim. Został w niej zawarty także opis Podlaskiego Szlaku Bocianego jako miejsca uchodzącego za największe skupisko bociana białego w całej Europie.

Ulotka Podlaskie Bociani Raj została wydana w polskiej wersji językowej w nakładzie 6000 egzemplarzy.



PODLASKA REGIONALNA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA

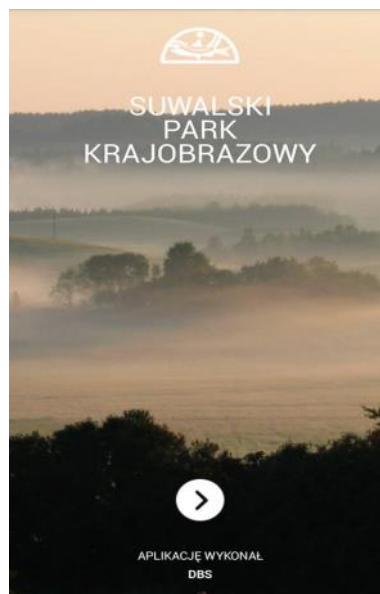
Zarząd Podlaskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej na posiedzeniu, które odbyło się dnia **4 sierpnia 2014 r.** wyznaczył osobę pełniącą obowiązki Dyrektora PROT na czas nieobecności Pani **Sylwii Grudzińskiej**. Obowiązki Dyrektora PROT pełni obecnie Pani **Karolina Szymańska – Skowronek**.

MULTIMEDIA

WYBIERASZ SIĘ DO SUWALSKIEGO PARKU KRAJOBRAZOWEGO? SKORZYSTAJ Z APLIKACJI MOBILNEJ!

W nadchodzącym sezonie turystycznym Suwalski Park Krajobrazowy dla wszystkich odwiedzających przygotował **bezpłatną aplikację mobilną na Androida**. Zawiera ona opis **20 najbardziej interesujących obiektów przyrodniczych** zlokalizowanych na terenie Parku.

Aplikację można pobrać z **platformy GOOGLE PLAY**, wpisując pełną nazwę: Suwalski Park Krajobrazowy, a następnie zainstalować ją na urządzeniu mobilnym. Przy każdym obiekcie oprócz praktycznych informacji, znalazły się dodatkowe zdjęcia oraz mapa z zaznaczoną lokalizacją GPS. Ma ona na celu ułatwienie turystom poruszanie się w terenie oraz poznawanie uroków Suwalskiego Parku Krajobrazowego. Aplikację wykonała **suwalska firma DBS Systems** zajmująca się produkcją systemów informatycznych oraz aplikacji internetowych.



PAKIETY TURYSTYCZNE

Zapraszamy do odwiedzenia strony internetowej www.pakietyturystyczne.pl gdzie można zaplanować i zrealizować swój wypoczynek na Podlasiu, Suwalszczyźnie oraz Mazurach. Wszystko w jednym miejscu: nocleg, wyżywienie i atrakcje turystyczne.



INFORMACJA TURYSTYCZNA

UROCZYSTE OTWARCIE REGIONALNEGO CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ W OPERZE I FILHARMONII PODLASKIEJ

Dnia 8 lipca 2014 roku w Operze i Filharmonii Podlaskiej-Europejskim Centrum Sztuki w Białymstoku miało miejsce Uroczyste otwarcie nowego, najnowocześniejszego w województwie podlaskim - Regionalnego Centrum Informacji Turystycznej. Gospodarzem uroczystości był Marszałek Województwa – Jarosław Dworzański, bowiem Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego ogłosił konkurs na prowadzenie w tym miejscu punktu informacyjnego. Centrum będzie prowadzone przez pracowników Podlaskiej Regionalnej Organizacji Turystycznej.

W nowym punkcie informacyjnym postawiliśmy przede wszystkim na jakość obsługi. Pomożemy w zaplanowaniu popołudnia, weekendu, a także urlopu w województwie podlaskim. Udzielamy informacji w 3 językach: angielskim, francuskim i rosyjskim.

Estetyczna aranżacja całego centrum nawiązuje do logotypu województwa zaprojektowanego przez malarza Leona Tarasewicza.

Goście mogą więc zasiąść na fotelach w kolorowe kwadraty i obejrzeć filmy promujące cały region, otrzymać informatory o najciekawszych atrakcjach województwa, mapy szlaków turystycznych. Mogą też skorzystać z wi-fi, ogólnodostępnych tabletów oraz z komputera dla turysty, które umożliwią turystę m.in. wysłanie maila, czy też sprawdzenie bazy turystycznej.

Na dwóch dotykowych ekranach można poznać ofertę Podlaskiego - od szlaków turystycznych, zabytków, parków narodowych i ich, atrakcji po bazę hoteli i obiektów agroturystycznych. W centrum znajduje się olbrzymi telebim, na którym prezentowane są oferty branży turystycznej. Jest też stojak z wizytówkami

mi placówek i wydarzeń kulturalnych czy samorządów, które zdecydowały się na przykład na promocję swoich szlaków rowerowych.

W punkcie działa również Call Center, dzięki któremu możemy udzielać informacji turystyce z różnych stron świata przez skype'a. Do tego posiadamy bogatą ofertę pamiątek i kartek z miasta i regionu.

Nowe centrum będzie działać przez cały rok w ciągu tygodnia od godz. 9 do 17. W sezonie turystycznym, a więc od czerwca do połowy września będzie też czynne w weekendy od godz. 10 do 17.



FOTORELACJA Z UROCZYSTEGO OTWARCIA REGIONALNEGO CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ



INFORMACJA TURYSTYCZNA

PUNKTY I CENTRA INFORMACJI TURYSTYCZNEJ W REGIONIE
OTRZYMAŁY CERTYFIKATY

Podczas uroczystego otwarcia Centrum Informacji Turystycznej w Białymstoku (8

lipca br.) Marszałek Województwa Podlaskiego Jarosław Dworżański wręczył certyfikaty 28. jednostkom informacji turystycznej w regionie.

W roku 2010 **Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna w konsultacji z Polską Organizacją Turystyczną i Zarządem Forum Informacji Turystycznej** rozpoczęła proces certyfikacji punktów informacji turystycznej. Zarówno w województwie podlaskim jak i innych regionach Polski działały centra i punkty informacji turystycznej, niezależnie od Polskiej Organizacji Turystycznej.

W celu stworzenia krajowej sieci standaryzowanych jednostek informacji turystycznej współpracujących na poziomie lokalnym, regionalnym i krajowym Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna wspólnie z POT przeprowadza certyfikację punktów informacji turystycznej, która ma za zadanie włączenie poprzez określone minimalne standardy aktywnych podmiotów do współpracy w zakresie informacji turystycznej, jako integralnego elementu promocji turystycznej – narzędzia budowy wizerunku Polski.

Certyfikacja przeprowadzana jest na zasadzie dobrowolności, na podstawie indywidualnych zgłoszeń podmiotów informacji turystycznej. Nadanie kategorii równoznaczne jest z włączeniem danego punktu informacji turystycznej do sieci Polskiego Systemu Informacji Turystycznej.

Przyznane certyfikaty jednostkom województwa podlaskiego:

Kategoria ****

- Centrum Informacji Turystycznej w Augustowie
- Punkt Informacji Turystycznej Biebrzańskiego Parku Narodowego
- Centrum Informacji Turystycznej Węgierskiego Parku Narodowego
- Centrum Informacji Turystycznej w Suwałkach

Kategoria ***

- Punkt Informacji Turystycznej w Ciechanowcu
- Regionalne Centrum Informacji Turystycznej w Białymstoku, PROT
- Centrum Turystyki Regionu Puszczy Białowieskiej w Hajnówce
- Punkt Usług Turystycznych „BUKOWISKO” w Supraślu
- Punkt Informacji Turystycznej Suwalskiego Parku Krajobrazowego

Kategoria **

- Punkt Informacji Turystycznej Muzeum Wigier WPN
- Punkt Informacji Turystycznej PTTK

Białowieża

- Centrum Turystyki i Kultury „Hładyszka” Miejski Ośrodek Kultury w Kleszczelach
- Punkt Informacji Turystycznej Biuro Promocji Powiatu Siemiatyckiego
- Punkt Informacji Turystycznej Parku Krajobrazowego Puszczy Knyszyńskiej
- Punkt Informacji Turystycznej Ośrodek Wypoczynkowy „Biebrza”
- Punkt Informacji Turystycznej w Narewce, Stacja Kajakowa
- Punkt Informacji Turystycznej MGOK w Drohiczyźnie
- Punkt Informacji Turystycznej MGCK w Choroszczy
- Punkt Informacji Turystycznej GOKSiR w Mielniku, Ośrodek Dziejów Ziemi Mielnickiej
- Punkt Informacji Turystycznej w Waniewie

Kategoria *

- Gminne Centrum Informacji Urzędu Miejskiego w Czarnej Białostockiej
- Szkolne Schronisko Młodzieżowe „Podlasie” w Białymstoku
- Punkt Informacji Turystycznej Łomżyński Park Krajobrazowy Doliny Narwi
- Punkt Informacji Turystycznej „Dolina Biebrzy”
- Punkt Informacji Turystycznej MGOK w Lipsku
- Punkt Informacji Turystycznej w Przerośli
- Punkt Informacji Turystycznej w Sejnach, Sejneńskie Towarzystwo Opieki nad Zabytkami
- Łomżyńskie Centrum Informacji LOT Ziemia Łomżyńska.



INFORMACJA TURYSTYCZNA

KONKURS NA NAJLEPSZE CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

Centra i punkty informacji turystycznej to miejsca pierwszego kontaktu turysty z wybraną przez niego destynacją. Jakość obsługi stanowi więc tutaj niezwykle istotny element budowania wizerunku miejsc i atrakcji turystycznych. W celu promowania dobrych praktyk w zakresie prowadzenia centrów i punktów IT Polska Organizacja Turystyczna organizuje corocznie konkurs na najlepsze centrum / punkt IT.

Jego celem jest: **kreowanie konkurencyjności na rynku centrów i punktów informacji turystycznej; wskazanie podmiotów wiodących**, mogących stanowić benchmark dla osób zarządzających centrami i punktami IT; **promocja dobrych praktyk** ze wskazaniem pożądaných cech jakościowych organizacji i zarządzania centrami i punktami IT oraz **zwiększenie zainteresowania władz samorządowych i lokalnych tworzeniem sieci informacji turystycznej**.

W konkursie mogą brać udział wszystkie certyfikowane placówki informacji turystycznej działające zgodnie z zasadami i standardami Polskiego



Systemu Informacji Turystycznej. Zgłoszone do konkursu placówki IT oceniane są z uwzględnieniem w szczególności takich elementów, jak: lokalizacja placówki, wygląd, funkcjonalność i estetyka jej wnętrza, dostępność dla turystów, w tym niepełnosprawnych, godziny pracy, kwalifikacje pracowników, w tym znajomość języków obcych, jakość, zasięg i kompletność udzielanych informacji oraz zaopatrzenie w materiały informacyjno-promocyjne oraz inicjatywy własne i aktywność na rynku lokalnym.

Termin nadsyłania zgłoszeń upływa **26 września 2014 roku o godzinie 17⁰⁰**. Liczy się data wpływu zgłoszenia. Zgłoszenia należy przesyłać na adres Polska Organizacja Turystyczna, 00-613 Warszawa, ul. Chałubińskiego 8 w kopercie zamkniętej z dopiskiem **"Konkurs na najlepsze centrum informacji turystycznej w Polsce X edycja - 2014"**.

Organizacja konkursu leży w kompetencjach Departamentu Systemów Informacyjnych.
Kontakt: dsi@pot.gov.pl

INFRASTRUKTURA TURYSTYCZNA

NOWE RZEŻBY W OGRODZIE BRANICKICH

W Ogrodzie Branickich w Białymstoku zamontowane zostały cztery kolejne rzeźby herm: **Syrinx i Pan** oraz **Pomona i Vertumnus**. Ich autorem jest białostoczanin **Michał Jackowski** – rzeźbiarz i dyplomowany konserwator dzieł sztuki. Pierwowzorem herm są posągi zamówione przez hetmana **Jana Klemensa Branickiego** u warszawskiego rzeźbiarza Jana Chryzostoma Redlera (autora Sfinksów i Herkulesów) i ustawione w ogrodzie w latach **1754-1755**. Ich lokalizacja znana jest z ryciny *Widok salonu ogrodu w Białymstoku* z ok. 1750 r., autorstwa M.H. Rentza, wg rys. J.H. Klemma.

Nowo ustawiane rzeźby stanowią z dwiema parami herm, przedstawiającymi **Satyarów i Bachantki**, komplet 8 postaci mitologicznych, strzegących wejść do boskietu. Pierwsza para herm: Syrinx i Pan zostanie ustawiona od strony kanału, a druga: Pomona i Vertumnus od strony pałacu. Wysokie na 3 metry rzeźby wykonane są z piaskowca i malowane na biało.



SZLAKI TURYSTYCZNE

POLSKO-BIAŁORUSKA WSPÓŁPRACA
W DZIEDZINIE TURYSTYKI

Powiat Hajnowski już od 12 lat z powodzeniem współpracuje z rejonem Kamienieckim (Białoruś). Z nadejściem czerwca współpraca w dziedzinie turystyki zacieśniła się jeszcze bardziej, bowiem między Starostwem Powiatowym w Hajnówce a Rejonowym Centrum Turystyki i Krajoznawstwa w Kamieńcu została podpisana umowa dotycząca realizacji projektu pt. „Polsko-białoruska współpraca w dziedzinie turystyki”. Przedsięwzięcie to jest jednym z 8 mikroprojektów realizowanych w ramach projektu parasolowego „Wsparcie transgranicznych inicjatyw społeczności lokalnych w Euroregionie Puszca Białowieska”, którego liderem jest Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Puszca Białowieska. Współpraca obejmuje utworzenie Polsko-Białoruskiego Punktu Informacji Turystycznej w Hajnówce i w Kamieńcu, odnowienie szlaku i uzupełnienie trasy o drogowskazy i tablice oraz opracowanie i wydanie materiałów promocyjnych.

W ramach projektu zostanie odnowiony czerwony szlak rowerowy Hajnówka – Dubicze Cerkiewne – Czeremcha – Piaski (85 km). Jego trasa wiedzie przez pięć gmin ukazujących piękno architektury Podlasia, wyeksponowanej na tle puszczańskiej kniei. To także idealna ścieżka do poznania wielokulturowego charakteru regionu. Zabytkowe cerkwie w Nowoberezowie, Werstoku, Kleszczelach czy Czeremsze, drewniane zabudowania o unikatowej ornamentyce w Wojnówce, Czyżach czy Dubiczach Cerkiewnych oraz archeologiczne pozostałości w Zbuczu (kurhany i grodzisko z IX w.) to tylko kropla w morzu atrakcji, które czekają na szlaku. W połączeniu z walorami przyrodniczymi (zalew Bachmaty, szachownica pól i łąk usadowiona na tle małowniczej Puszczy Białowieskiej), trasa szlaku zyskuje na atrakcyjności. Przygraniczne położenie regionu Puszczy Białowieskiej to atut, którego potencjał Starostwo Powiatowe w Hajnówce stara się wykorzystać. Od 2008 r. funkcjonuje Białowieski Szlak Transgraniczny spinający walory kulturowe, przyrodnicze i historyczne obu przygranicznych regionów. Budowa kolejnego etapu współpracy, jakim jest projekt „Polsko-białoruska współpraca w dziedzinie turystyki” przyczyni się do podniesienia atrakcyjności turystycznej regionu, wsparcia promocji turystyki transgranicznej oraz zacieśnienia współpracy partnerskiej.

Projekt „Polsko-białoruska współpraca w dziedzinie turystyki” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska-Białoruś-Ukraina 2007 - 2013 realizowanego w ramach projektu parasolowego „Wsparcie transgranicznych inicjatyw społeczności lokalnych w Euroregionie Puszca Białowieska”, którego liderem jest Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Puszca Białowieska.



TURYSTYKA ROWEROWA



III PROMOCYJNY RAJD ROWEROWY PODLASKIM SZLAKIEM BOCIANIM

Zapraszamy do wzięcia udziału w **Promocyjnym Rajdzie Rowerowym Podlaskim Szlakiem Bocianim**, który odbędzie się **22 sierpnia 2014 r. – na uczestników rajdu czeka szereg atrakcji!**

Rajd rowerowy realizowany jest już po raz trzeci przez Podlaską Regionalną Organizację Turystyczną. Podlaski Szlak Bociani jest jednym z pierwszych markowych produktów turystycznych w Polsce i pierwszy na Podlasiu. Szlak rowerowy łączy ze sobą 4 parki narodowe: Białowiecki, Narwiański, Biebrzański i Wigierski. Nadrzędnym walorem szla-

ku obrazującym jego unikatowość jest występowanie wielu skupisk bocianów, trwale wpisanych w krajobraz Podlasia.

W tym roku rajd rozpocznie się o godzinie 6.30 wyjazdem do **Lipska** i przebiegać będzie przez **Sztabin**, **Jasionowo** gdzie na uczestników rajdu czeka przesiadka na tratwy i spływ **Biebrzą**. Koniec spływu tratwami w **Dębowie** i przejazd do **Wrocenia** na obiadokolację. Powrót do Białegostoku około godziny 18.00.

Do uczestnictwa zapraszamy dziennikarzy, członków stowarzyszeń „rowerowych”, przedstawicieli środowisk opiniotwórczych oraz w miarę dostępności miejsc wszystkich pasjonatów aktywnego wypoczyn-

ku. **Udział w rajdzie jest odpłatny – 35 zł/osobę. Płatność pobierana będzie po zakwalifikowaniu uczestników.** Zainteresowane osoby prosimy o przesłanie wypełnionej karty zgłoszeniowej na adres: podlaskieit@podlaskieit.pl bądź dostarczenie do biura PROT (ul. Malmeda 6, Białystok).



I AKADEMICKI RAJD ROWEROWY

Regionalny Oddział PTTK w Białymstoku oraz Wydział Zarządzania Politechniki Białostockiej

dnia **13. czerwca zorganizowali I Akademicki Rajd Rowerowy.**

Ideą Rajdu była promocja aktywności fizycznej wśród młodzieży akademickiej oraz poznanie atrakcji turystycznych na trasie.

Rajd odbył się w piątek **13 czerwca 2014 roku**. Otwarcie rajdu nastąpiło o godzinie 8:15 na Wydziale Zarządzania PB, wówczas uczestnicy wysłuchali wykładu dr Piotra Klimowicza i Kacpra Kadłubskiego na temat „Rower: pasja, przygoda, zdrowie”. Dodatkowo można było podziwiać poka-

zy freestyle rowerowego w wykonaniu białostockiej młodzieży oraz oznakować rower.

Trasa rajdu liczyła **20 kilometrów**, prowadziła z **Kleosina**, przez **Białystok**, z metą w **Supraślu**. Na trasie prowadzącej bezpiecznymi ścieżkami rowerowymi uczestnicy zatrzymywali się na przystanki krajoznawcze, na których przewodnicy opowiadali o atrakcjach turystycznych.

Na mecie Rajdu w Powiatowym Ośrodku Sportu i Rekreacji **BUKOWISKO** w **Supraślu** oprócz wspólnego ogniska z poczęstunkiem, uczestnicy imprezy mieli okazję skorzystać ze zwiedzania **Supraśla** z przewodnikiem oraz wziąć udział w lekcji jazdy konnej.

XVI LATO NA ROWERZE Z PTTK

22 SIERPNIA 2014 JEDNODNIOWY RAJD ROWEROWY

XVI LATO NA ROWERZE Z PTTK



PRZEBIEG TRASY:
SUWAŁKI – CZARNAKOWIZNA – MALESOWIZNA – siedziba Suwałskiego Parku Krajobrazowego – WODZILKI – wieś zamieszkała przez Starobrzezdowców – GÓRA ZAMKOWA – Grodzisko Jaćwingów – SZURPIŁY – KRZYWÓŁKA – SUWAŁKI (ok. 50 km)

SAPISY:
do 31 sierpnia 2014 roku, godz. 12.00
tel. 87 266 59 63

MIEJSCE ZBIÓRKI:
siedziba Oddziału PTTK w Suwałkach,
ul. T. Kosciuszki 37

TERMIN ZBIÓRKI:
22 sierpnia 2014 r. (piątek), g. 9.30

CENA: 7 zł/osoba

ŚWIADCZENIA:
opłata przewodnika turystycznego, opłata kierowca rajdu, ubezpieczenie, ubezpieczenie od NNW, możliwość zdobyć nagród w konkursie krajoznawczym.

ORGANIZATOR:
ODDZIAŁ PTTK W SUWAŁKACH
ul. JERZEGO KUJBY
4 1 KOSCIUSZKI 37, SUWAŁKI
tel. 87 666 69 41

WSPÓLORGANIZACJA:

WORD

DORADZOWNIKI **PATRONAT MEDALNY**
suwałki **suwałki**



MISTRZOSTWA ŚWIATA W ROWEROWEJ JEŹDZIE NA ORIENTACJĘ (23-31.08)

Na terenie województwa podlaskiego zostaną rozegrane Mistrzostwa Świata w Rowerowej Jeździe na Orientację. **MTB-O** czyli Mountainbike Orienteering a po polsku **RJnO** czyli Rowerowa Jazda na Orientację obok Biegu na Orientację i Narciarskiego Biegu na Orientację jest jedną z konkurencji dyscypliny **Orienteering**.

Polega na odnalezieniu w terenie punktów kontrolnych za pomocą mapy i kompasu poruszając się na rowerze. Kolejność zaliczania punktów jest ściśle określona, a drogę przejazdu zawodnik ustala sam. Zwycięza ten, kto wszystkie punkty kontrolne zaliczy w najkrótszym czasie. Obecnie uczestnictwo w imprezie potwierdziły reprezentacje z 22 państw.



TURYSTYKA ROWEROWA

BiKeR – BIAŁOSTOCKA KOMUNIKACJA ROWEROWA

Miejskie rowery są dostępne **od 1 kwietnia do 30 listopada** każdego roku. BiKeR czyli Białostocka Komunikacja Rowerowa to alternatywny środek transportu, umożliwiający szybkie poruszanie się po naszym mieście.

BiKeR jest dobrym uzupełnieniem komunikacji miejskiej w Białymstoku. Dla zwiększenia komfortu użytkowników, **Nextbike Polska**, operator rowerów miejskich w Białymstoku, Konstancinie, Opolu, Poznaniu, Trójmieście, Warszawie i we Wrocławiu na stałe **przedłuża godziny pracy Biura Obsługi Klienta i Centrum Kontaktu**. Teraz rowerzyści mieszkający z całej Polski mogą korzystać

z pomocy konsultantów Nextbike'a przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu.

Dotychczas użytkownicy mieli możliwość kontaktu w godzinach 6 – 22 w dni powszednie oraz 7 – 19 w weekendy. W sezonie 2014 operator wprowadza zmianę godzin funkcjonowania BOK i CK. **W trosce o wygodę rowerzystów, konsultanci są dostępni przez całą dobę**, zarówno w dni powszednie, jak i w weekendy. Oznacza to, że teraz o każdej porze można telefonicznie wypożyczyć lub zwrócić rower, poprosić o przypomnienie kombinacji szyfru do zamka, zgłosić usterkę lub odnalezienie roweru, sprawdzić stan konta, a także uzyskać **ODPOWIEDŹ** na pytanie lub pomoc nawet w najbardziej nietypowych sytuacjach.

Infolinia Nextbike
teraz dostępna 24h/7!

Logos: ETURIBLO, BOK, PRM, Synt, nextbike, BiKeR

22 382 13 12
22 244 13 13

85 871 01 01

NUMER TELEFONU infolinii białostockiego
BiKeR-a – 85 871 01 01.

MINIONE WYDARZENIA

PATRONAT PODLASKIEJ REGIONALNEJ
ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

28-28.VI odbyły się XXII Dni gminy Mielnik. Dwudniową imprezę rozpoczęto od pierwszej tego typu inicjatywy sportowej – **Mielnickiej Dychy**. Po ogłoszeniu jej wyników odbył się **pokaz crossowy z udziałem Mieszkańca Sutna – Pawła Kałaczyńskiego, wicemistrza Polski w enduro**. Następnie rozpoczęły się koncerty.

Na scenie 28 czerwca jako pierwsi wystąpili artyści z **Lolek Orkiestra**, którzy mieli aż trzy wyjścia. Podczas pierwszego z nich zaśpiewali piosenki sarmackie. Drugi ich występ związany był z przebojami rosyjskimi, zaś trzeci – włoskimi. Do każdego z tych wejść piosenkarze przygotowali specjalne stroje. Na scenie zagościli także

Mechanicy Shanty.

Prawdziwą atrakcją, nie tylko dla nastoletnich fanek, był występ grupy **Power Play**. Przeboje zespołu śpiewała wraz z nim widownia, a niektórzy z chęcią dołączali do Power Play na scenie. Najwięksi fani zostali nagrodzeni płytami, autografami i zdjęciami grupy.

Jako gwiazda wieczoru wystąpił zwycięzca Must Be The Music z 2013 – **Shata Qs**. W koncercie nie przeszkodziły nawet opady deszczu. Widownia świetnie bawiła się przy przeboju „Die Free”. Po ich występie można było obejrzeć ciekawe show – tańczące fontanny. Następnie krótki koncert dał Marcin Kłosowski, finalista programu Disco Star. Zabawę do godz. 1 poprowadził **zespół Never**.

XXII DNI GMINY MIELNIK



SUWAŁKI BLUES FESTIWAL

Suwałki Blues Festival to jedno z najważniejszych i największych wydarzeń bluesowych w Polsce i Europie. Trzy dni koncertów, dwie profesjonalne sceny plenerowe, konkurs zespołów bluesowych, **koncerty na kameralnych scenach w centrum miasta, śniadania bluesowe, liczne koncerty akustyczne i nocne koncerty klubowe połączone z jam sessions**. Uznane gwiazdy i nowe brzmienia. Doskonała atmosfera muzyczna.

10 lipca zespół legendarnego perkusisty supergrupy CREAM – Ginger Baker Jazz confusion – zainaugurował 7. Suwałki Blues Festival.

Jak co roku, na wszystkie koncerty plenerowe, imprezy towarzyszące oraz klubowe śniadania bluesowe – wstęp wolny.



SUWAŁKI BLUES FESTIWAL
10-12.07.2014

MINIONE WYDARZENIA

VII PODLASKA OKTAWA KULTUR VII MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL MUZYKI, SZTUKI I FOLKLORU

W tym roku Oktawa grała od 21 do 27 lipca na białostockim Rynku Kościuszki oraz w 21 miastach i miasteczkach województwa podlaskiego. Licznie zgromadzonej każdego popołudnia i wieczoru publiczności zaprezentowało się ponad dwadzieścia zespołów z Polski, Rosji, Ukrainy, Litwy, Białorusi, Gruzji, Serbii, Bułgarii, Macedonii, a nawet Turcji czy Japonii.

Zakończyła się w niedzielny wieczór Koncertem finałowym, podczas którego wystąpiło 10 zespołów pieśni i tańca, odznaczeniami honorowymi Województwa Podlaskiego i okrzykami Sława Ukrainie.



PRYMACKAJA BIASIEDA 2014

W dniu 2. sierpnia w Amfiteatrze nad zalewem w Michałowie odbyła się impreza pt.: **Prymackaja Biasieda**. To wyjątkowo ciekawa propozycja dla turystów chcących poznać pogranicze zachwycające bogactwem różnorodności.

Jest to impreza pokazująca bogactwo kultury białoruskiej. Jak sugeruje nazwa jest to **rozśpiewana biasieda z zabawą ludową i wspólnym poczęstunkiem**. Występują na niej najlepsze zespoły z Polski i Białorusi. Celem jej jest zachowanie i kultywowanie tradycji związanych z regionalnym folklorem mniejszości białoruskiej. Uczestnicy mają możliwość posmakowania tradycyjnej kuchni, zakupu wydawnictw w języku białoruskim, jak również wyrobów rękodzieła ludowego.

Organizowana jest przez **Gminny Ośrodek Kultury w Michałowie**. Biasieda przyciąga do Michałowskiego amfiteatru tysiące widzów i fanów białoruskiej zabawy ludowej. Gwiazdami tegorocznej Biasiedy byli: Ciernica, Prymaki, Alona Łanskaja, Alaksiej Chlastou, Muzyczny teatr „Rada”.

DOŻYNKI W SKANSENIE

W tym roku Białostockie Muzeum Wsi przypominało już o obrzędach zielonościwkowych i świętojańskich. W niedzielę 3. sierpnia przyszedł czas na festyn dożynkowy.

Z tej okazji licznie odwiedzający, mimo upału, Osowicze, mogli zobaczyć jak wyglądały ludowe obrzędy z naszej części kraju związane z tym ważnym dla rolników czasem. Każdy mógł zobaczyć, jak żęto się **sierpem i kosą**, zobaczyć **orszak żniwny** czy dowiedzieć się, czym była **"przepiórka"**, czyli pas niezżętego zboża pozostawiany na polu w intencji przyszłych plonów.

Tradycyjnie festyn uświetniły występy zespołów ludowych, gwiazdą niedzielnej imprezy była białoruska **Troitsa**. Nie zabrakło też jarmarku z ludowym rękodziełem i kulinariami. Można było skosztować **tatarskich specjałów**, **litewskiej kiełbasy** czy zaopatrzyć się w **chleb pieczony na zakwasie**.



MINIONE WYDARZENIA

TYKOCIN KRÓLEWSKIE ŚPIEWANIE

Tegoroczna edycja festiwalu *Tykocin Królewskie Śpiewanie* odbyła się w dniach **1-3. sierpnia**, pod tytułem *Wyśpiewajmy Razem*. Tykocin to perła baroku w koronie Podlasia. Urok Synagogi Wielkiej, tykocińskiego Zamku czy Alumnatu sprowokowały Radio Nadzieja 103,6 FM do zorganizowania w tym miejscu niezwykłego muzycznego festiwalu.

Podczas trzech koncertowych dni licznie zgromadzona i żywiłowo reagująca publiczność wysłuchała najpiękniejszych utworów wokalnych i instrumentalnych takich kompozytorów jak Fr. Chopin, St. Moniuszko, I.J. Paderewski czy K. Szymanowski, a także soulowych piosenek w wykonaniu młodych artystów.



PATRONAT PODLASKIEJ REGIONALNEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

500 KAJAKÓW

Trzysta osób, sto pięćdziesiąt kajaków, trasa licząca trzydzieści kilometrów rzeką Bug - tak w liczbach wyglądała **druga edycja wodnego spływu „500 kajaków Drohiczyn-Granne 2014”**. 500 kajaków - to rekreacyjna impreza na jednej z ostatnich nieuregulowanych rzek w Polsce. Pierwsza edycja spływu odbyła się 10 sierpnia 2013 roku.

Trzystu uczestników w stu pięćdziesięciu kajakach. Tylu stawiło się na starcie największego kajakarskiego spływu w województwie podlaskim. **Spływ "Pięćset kajaków Drohiczyn-Granne"** służy przede wszystkim rekreacji, ale nie tylko. Jak mówi Rafał Siwek, organizator spływu - **Promocji rzeki Bug, pokazania tego, że z Bugu można korzystać pływając kajakami, jest to naprawdę bardzo bezpieczne, ale chcemy też promować ten region, tę dolinę Bugu, i dokładnie tę trasę Drohiczyn - Granne.**

Trzydziestokilometrowa trasa zaczyna się w Drohiczynie historycznej stolicy Podlasia, a kończy w Grannymiejsku wielkich bitew. Kajakowy spływ w Drohiczynie przyciągnął **nad Bug** wielu miłośników tego sportu.



KALENDARIUM



AMBIENT PARK

Tradycyjnie już, **15 sierpnia** Białostockie Planty zostaną wypełnione dźwiękiem. Samej muzyce towarzyszyć będą przeróżne wrażenia pozamuzyczne: instalacje, niekonwencjonalna scenografia i iluminacja otoczenia. Wyjątkowym momentem każdego Ambient Parku są **koncerty uznanych postaci sceny ambientalnej**. Piątą edycję wydarzenia uświetnią tym razem dwaj goście z zagranicy: **Rafael Anton Irisarri** ze Stanów Zjednoczonych oraz **Svarte Greiner** z Norwegii. Ambient Park to wydarzenie prorodzinne i ekologiczne, dlatego organizatorzy wydarzenia pragną dołożyć wszelkich starań, by przyroda, muzyka i wiele naturalnych dla spacerowiczów atrakcji skłaniały do poszukiwania harmonii i delektowania się atmosferą panującą w stolicy Podlasia. Ponadto organizatorzy planują kreatywną edukację ekologiczną.

KALENDARIUM

XIV MUZYCZNE SPOTKANIA Z NATURĄ FRANCISZKIADA 2014 - GRANIE NA BYLE CZYM

W sobotę **16.08.2014** (listek, trawa, fujarka wierzbową), w Augustowie odbędzie się XIV edycja Muzycznego Spotkania – **Franciszkiada**. Celem imprezy jest nowatorski i kreatywny sposób aktywnego uczestnictwa w kulturze i wykorzystanie dziedzictwa kulturowego dla tworzenia wartości artystycznych i kulturalnych poprzez popularyzację i wskrzeszenie tradycji niekonwencjonalnego muzykowania na darach natury (piła, maszyna do pisania, garnki, szklanki etc.), na instrumentach własnoręcznie wykonanych oraz na instrumentach unikatowych (trombity, bębny, ligawy). W ramach projektu odbędą się: prezentacje konkursowe, spotkania i zajęcia warsztatowe z profesjonalistami grającymi na niekonwencjonalnym instrumentarium.



XV TYKOCIŃSKA BIESIADA MIODOWA

W centrum Tykocina **23.08 - 24.08** jak zwykle pojawią się tłumy miłośników gryczanych, lipowych czy spadziowych dobrodziejstw natury. Na straganach będą szukali swoich ulubionych smaków. Choć nie tylko miodów. Na kiermaszu - tradycyjnie - nie zabraknie też regionalnego jadalna.

Powołana kapituła wybierze także swojego faworyta smakując **miody oraz nalewki** i ogłaszając, które są najsmaczniejsze. Potem ogłosi uczestnikom imprezy który pszczelarz wyszykował najsmaczniejszy wyrób Anno Domini 2014 i wręczy medal w dowód uznania.

XXX DNI KORYCINA I XI ŚWIĘTO SERA (23.08 - 24.08)

Promocja gminy, prezentacja tradycji i przedsiębiorczości producentów sera korycińskiego i innych produktów regionalnych, degustacja, promocja sztuki ludowej i rękodzieła, występy zespołów artystycznych i regionalnych, pokazy, atrakcje dla dzieci.

W programie: Uroczysta Msza św. Intencji producentów mleka, sera rolników i mieszkańców Gminy Korycin, V Przegląd Pieśni i Poezji Patriotycznej i Maryjnej ph., "U stóp Matki Boskiej Korycińskiej" (kościół parafialny w Korycinie), Festyn rekreacyjny nad zalewem.



ORIGINAL SOURCE UP TO DATE FESTIVAL 2014 (19-20.09)



Original Source Up To Date to festiwal **muzyki elektronicznej, hip-hopu i sztuk wizualnych**, zainicjowany w 2010 roku przez środowisko białostockich działaczy kulturalnych i dj-ów, skupionych wokół Stowarzyszenia Pogotowie Kulturalno-Społeczne.

W trakcie czterech edycji festiwalu, którego finał odbywa się we wrześniu na terenie kompleksu zabytkowych magazynów powojсковych Węgłowa w Białymstoku, w imprezie wzięło udział kilkanaście tysięcy osób. Na pięciu scenach festiwalowych pojawili się między innymi **Evidence (USA), Biosphere (NO),**

Scratch Perverts (UK), Robert Hood (USA), RROSE (USA) czy rodzima legenda **Kaliber 44**.

Poza przekornym podejściem do budowy corocznego line-upu, festiwal wyróżnia się sposobem, w jaki jest aranżowany wizualnie oraz promowany, z naciskiem na filmy promocyjne. Original Source Up To Date Festiwal jest laureatem kilku ważnych nagród publiczności, zajął m.in. drugie miejsce w ogólnopolskim plebiscycie Muno.pl na najlepsze wydarzenie festiwalowe 2012 roku, otrzymał również Podlaską Markę Roku przyznawaną przez Podlaski Urząd Marszałkowski.



KALENDARIUM



PATRONAT PODLASKIEJ REGIONALNEJ
ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ

W ostatni weekend sierpnia (30-31.08.2014 r.) na Zamku w Liwie położonym w malowniczej dolinie rzeki Liwiec, odbędzie się niezwykły turniej - Turniej Smaków. Impreza będzie miała zasięg międzynarodowy. W odległości 70 km na wschód od Warszawy odbędą się prezentacje bogatych tradycji kulinarnych terenów, przez które przebiega Wielki Gościńiec Litewski, dawny trakt handlowy a współcześnie szlak turystyczny, biegnący z Warszawy do Wilna.

Na Międzynarodowym Turnieju Smaków na Zamku w Liwie zaprezentowane zostaną zarówno przysmaki regionalne pochodzące ze wschodniego Mazowsza i Podlasia, jak również kuchnia tatarska, a nawet białoruska i litewska.

W ramach Turnieju organizowane są dwa konkursy kulinarne: „Na najsmaczniejszą potrawę regionalną na szlaku Wielkiego Gościńca Litewskiego” oraz na „Gościńiec z podróży” najciekawszy kulinarny prezent z podróży szlakiem WGL. Uczestnicy konkursów będą rywalizować o Kielichy Wojciecha Wieląd-

ko, autora słynnej staropolskiej książki kucharskiej pt. „Kucharz doskonały”, pochodzącego z Wielądek w Ziemi Liwskiej. Do udziału w konkursach Organizatorzy zapraszają: osoby prywatne, firmy, gospodynie wiejskie, Koła Gospodyń Wiejskich, grupy nieformalne, właścicieli gospodarstw agroturystycznych, organizacje pozarządowe działające na terenach wiejskich i miejskich oraz jednostki samorządu terytorialnego. Uczestnikami zmagani konkursowych mogą być mieszkańcy powiatów, przez które przebiega szlak Wielkiego Gościńca Litewskiego, tj. mińskiego, węgrowskiego, sokołowskiego, siemiatyckiego, bielsko-podlaskiego, białostockiego, sokólskiego oraz z Grodzieńszczyzny na Białorusi i z Wileńszczyzny na Litwie.

W programie Turnieju znajdują się również: pokazy kulinarne, kiermasz produktów regionalnych, sztuki ludowej i rzemiosła, „Śniadanie nad Liwcem” - targ śniadaniowy i piknik nad Liwcem, pokazy rycerskie, prezentacje tradycji myśliwskich, a także liczne koncerty i występy artystyczne. Podczas prezentacji konkursowych na scenie plenerowej

wystąpią: zespoły folklorystyczne, STARA KUŹNIA, COSTA NOVA, TAMARYSZE, HOYRAKI, RADIO SAMSARA oraz LEŚNE LICHKO.

Imprezę prowadzi Tomasz Jakubiak, kucharz i dziennikarz kulinarny, gospodarz popularnych programów „Jakubiak w sezonie” i „Jakubiak lokalnie” w telewizji „Kuchnia +”. Przedsięwzięciu będzie towarzyszyła akcja promocyjna w miejscowościach położonych na szlaku, pomiędzy Warszawą a Liwem. W sobotę przy trasie 637 będzie można napotkać punkty informacyjno-promocyjne (m.in. w Sulejówku i Stanisławowie), na których turyści będą informowani o lokalnych walorach turystycznych.



OFERTY NA WEEKEND



Regionalny Oddział PTTK w Białymstoku i Klub Przewodników Turystycznych przy RO PTTK

zapraszają na akcję

„Lato z zabytkami. Odkryj Białystok” 2014

Nasi przewodnicy oprowadzą Państwa bezpłatnie w następujących terminach i miejscach:

- 15.06.2014 – *Wersal podlaski* - przewodnicy czekają przy bramie głównej do pałacu Branickich (od strony dziedzińca).
- 22.06.2014 – *Historia jednej ulicy – ulica Kilińskiego* - przewodnicy czekają przy budynku Książnicy Podlaskiej (od strony kościoła farnego).
- 06.07.2014 – *Wielowyznaniowy Białystok* - przewodnicy czekają przy cerkwi św. Mikołaja.
- 20.07.2014 – *Historia z ulicy Warszawskiej* - przewodnicy czekają na rogu ulic Warszawskiej i Sienkiewicza.
- 27.07.2014 – *Opowieści pułkowe* - przewodnicy czekają przy budynku kościoła Najświętszego Serca Jezusowego (ul. Traugutta 25).
- 03.08.2014 – *Tajemnicze Bojary* - przewodnicy czekają przy budynku sklepu *Bojary* (od strony ul. Modlińskiej).
- 17.08.2014 – *Białystok majn hajm – śladami białostockich Żydów* - przewodnicy czekają przy ratuszu (przed wejściem do Muzeum Podlaskiego).
- 31.08.2014 – *Non omnis moriar – poznajemy białostockie cmentarze* - przewodnicy czekają przy cmentarzu prawosławnym przy ul. Wysockiego 1 (brama przy budynku administracji cmentarza).
- 07.09.2014 – *Historia zapisana w murach szkoły* - przewodnicy czekają przy budynku Urzędu Miejskiego (przed wejściem głównym).
- 28.09.2014 – *U nas też jeździły tramwaje – śladami białostockiej konki* - przewodnicy czekają przy ratuszu (przed wejściem do Muzeum Podlaskiego).

W każdym dniu odbędą się cztery wycieczki o godz. 10.00, 11.00, 12.00, 13.00.

Projekt realizowany jest dzięki wsparciu finansowemu Prezydenta Miasta Białegostoku

OFERTY NA WAKACJE

SPĘDŹ WAKACJE W NOWOGRODZIE

*POŁOŻONE W ZIEŁONYCH PŁUCACH POLSKI, OBIEKTY ZBYSZKO ZAPRASZAJĄ
NA TURNUSY WAKACYJNE*

DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

HOTEL ZBYSZKO W NOWOGRODZIE

Motywy przewodnim zajęć jest kultura i sztuka Kurpiów i Podlasia, tradycja i przyroda. W ramach zajęć prowadzona jest edukacja w zakresie tzw. ginących zawodów.

Uczestnicy mają możliwość zapoznania się z podstawą pracy warsztatowej polskich twórców rzeźbiarzy, garncarzy, wikliniarzy, koronkarek, wycinankarek i innych zawodów charakterystycznych dla Kurpiowszczyzny. Prowadzone są także zajęcia warsztatowe.

Zajęcia odbywają się na terenie najstarszego w Polsce Skansenu w Nowogrodzie (tzw. zajęcia plenerowe) oraz na terenie hotelu. Hotel położony jest malowniczo nad rzeką Narew. Obiekt dysponuje 150 miejscami noclegowymi, letnim basenem, w pełni wyposażonymi do pracy salami konferencyjnymi z dostępem do Internetu. Wieczorem urządzane są dyskoteki. Restauracja hotelowa serwuje specjały kuchni regionalnej.



KONTAKT

ul. Obrońców Nowogrodu 2
18-414 Nowogród

tel./fax.: +48 (86) 217 55 18

e-mail: nowogrod@zbyszko.com

Rezerwacje grupowe: biuro@zbyszko.com

Dziękujemy za nadsyłane propozycje spędzania wolnego czasu.

Pozostałe oferty na wakacje można zobaczyć na portalu

www.pieknywschod.pl

Zwracamy się, więc do Państwa z prośbą o nadsyłanie ofert weekendowych i nie tylko
na e-maila: paulina.januszko@podlaskieit.pl

Podlaska Regionalna Organizacja Turystyczna